



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

Lunedì, 26.10.2026

N. 0842

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◇ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede

Testo in lingua italiana

A due settimane dall'intervento chirurgico al quale Papa Leone XIV è stato sottoposto, la Sala Stampa della Santa Sede conferma che il recupero del Santo Padre procede, in linea con le valutazioni favorevoli comunicate dall'équipe medica che lo segue.

Come già riferito, l'intervento chirurgico si è svolto con successo e senza complicazioni. I successivi accertamenti medici hanno confermato che la patologia era localizzata e che non sono necessari ulteriori trattamenti oncologici.

Dal suo rientro in Vaticano, il Santo Padre ha ripreso gradualmente le proprie attività, adattando il programma quotidiano in accordo con i medici per dare priorità al recupero postoperatorio, continuando al tempo stesso ad assolvere le responsabilità del suo ministero. Ha mantenuto importanti appuntamenti e impegni pubblici, prestando attenzione alle esigenze di ogni giornata e riservando adeguati momenti di riposo.

Il Santo Padre esprime profonda gratitudine per le preghiere e l'affetto ricevuti da ogni parte del mondo, nonché per le premurose cure dei professionisti sanitari che lo hanno accompagnato durante la convalescenza.

Il Dott. Luigi Carbone conferma che il recupero postoperatorio del Santo Padre continua a progredire e gli ultimi esami medici confermano la buona salute e le condizioni cliniche favorevoli. Non si ravvisano controindicazioni, visto il quadro clinico attuale, gli esami strumentali e di laboratorio eseguiti, che impediscano di intraprendere il prossimo viaggio apostolico in America Latina come programmato. Il Papa segue le raccomandazioni mediche con scrupolo e attenzione, e profonda determinazione nel continuare a servire la Chiesa.

In tal senso, la Sala Stampa della Santa Sede conferma che il Viaggio Apostolico di Papa Leone XIV in Uruguay, Argentina e Perù, previsto dal 6 al 17 novembre 2026, si svolgerà secondo il programma precedentemente pubblicato.

Il Santo Padre attende con grande gioia ed entusiasmo questo viaggio, che offrirà l'opportunità di rafforzare i legami di comunione con le Chiese locali, incoraggiare i fedeli nella loro missione e portare un messaggio di fede, speranza e pace ai popoli di Uruguay, Argentina e Perù, di incontrare la loro fede e condividere la speranza e la pace che Cristo porta al nostro mondo: “Sono felice di poter tornare nel continente nel quale ho vissuto tanti momenti della mia vita. Possa questo viaggio essere

un'occasione per aprire i nostri cuori gli uni agli altri, rafforzare la nostra comunione come fratelli e sorelle e rinnovare il nostro impegno ad annunciare il Vangelo con gioia!”.

[01560-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Two weeks after the surgical procedure undergone by Pope Leo XIV, the Holy See Press Office confirms that the Holy Father's recovery continues to progress, in accordance with the favorable assessments communicated by his medical team.

As previously reported, the surgical procedure was successful and without complications. Subsequent medical examinations confirmed that the condition was localized and that no further oncological treatment is necessary.

Since returning to the Vatican, the Holy Father has gradually resumed his activities, adjusting his daily schedule in consultation with his doctors to prioritize his recovery while continuing to fulfill the responsibilities of his ministry. He has maintained important appointments and public engagements, remaining attentive to the needs of each day and allowing for appropriate periods of rest.

The Holy Father remains deeply grateful for the prayers and affection he has received from throughout the world and for the dedicated care of the medical professionals who have accompanied him during his recovery.

Dr. Luigi Carbone confirms that the Holy Father's recovery after the surgery continues, and the latest medical examinations attest to his good health and favorable clinical condition. Based on his current clinical status, as well as the instrumental and laboratory tests performed, there are no contraindications that would prevent him from undertaking his upcoming apostolic journey to Latin America as planned. The Pope is following medical recommendations with great care and diligence, and with a deep determination to continue serving the Church.

In this respect, the Holy See Press Office confirms that the Apostolic Journey of Pope Leo XIV to Uruguay, Argentina, and Peru, scheduled for 6–17 November 2026, will proceed according to the programme previously published.

The Holy Father looks forward with great joy and enthusiasm to this journey, which will offer opportunities to strengthen the bonds of communion with the local Churches, encourage the faithful in their mission, and bring a message of faith, hope, and peace to the peoples of Uruguay, Argentina, and Peru, encountering the faith of their peoples, and sharing with them the hope and peace that Christ brings to our world: “I am looking forward to returning to the continent where I’ve experienced so many moments of my life. May this journey be an occasion for us to open our hearts to one another, strengthen our communion as brothers and sisters, and renew our commitment to proclaiming the Gospel with joy.”

[01560-EN.01] [Original text: Italian]

Traduzione in lingua spagnola

Dos semanas después de la intervención quirúrgica a la que fue sometido el Papa León XIV, la Oficina de Prensa de la Santa Sede confirma que la recuperación del Santo Padre continúa, de acuerdo con las valoraciones positivas comunicadas por el equipo médico que lo atiende.

Como se informó anteriormente, la intervención quirúrgica se realizó con éxito y sin complicaciones. Los exámenes médicos posteriores confirmaron que la enfermedad estaba localizada y que no es necesario ningún tratamiento oncológico adicional.

Desde su regreso al Vaticano, el Santo Padre ha retomado gradualmente sus actividades, adaptando su agenda diaria en consulta con sus médicos para dar prioridad a su recuperación, mientras

continúa cumpliendo con las responsabilidades de su ministerio. Ha mantenido importantes compromisos y actividades públicas, atendiendo a las necesidades de cada jornada y reservando los períodos de descanso adecuados.

El Santo Padre expresa su profunda gratitud por las oraciones y las muestras de afecto recibidas de todas partes del mundo, así como por la dedicada atención de los profesionales sanitarios que lo han acompañado durante su recuperación.

El Dr. Luigi Carbone confirma que la recuperación posoperatoria del Santo Padre sigue avanzando, y los últimos exámenes médicos dan fe de su buen estado de salud y de su favorable condición clínica. Teniendo en cuenta su situación clínica actual, así como los resultados de las pruebas diagnósticas y los análisis de laboratorio realizados, no existen contraindicaciones que le impidan emprender, tal como estaba previsto, su próximo viaje apostólico a América Latina. El Papa sigue las recomendaciones médicas con gran esmero y diligencia, y con la firme determinación de continuar sirviendo a la Iglesia.

A este respecto, la Oficina de Prensa de la Santa Sede confirma que el Viaje Apostólico del Papa León XIV a Uruguay, Argentina y Perú, previsto del 6 al 17 de noviembre de 2026, se desarrollará conforme al programa publicado anteriormente.

El Santo Padre espera con gran alegría y entusiasmo este viaje, que ofrecerá oportunidades para fortalecer los vínculos de comunión con las Iglesias locales, alentar a los fieles en su misión y llevar un mensaje de fe, esperanza y paz a los pueblos de las naciones de Uruguay, Argentina y Perú, encontrando con su fe y compartiendo la esperanza y la paz que Cristo trae a nuestro mundo: “Me llena de alegría regresar al continente en el que he vivido tantos momentos de mi vida. Que este viaje sea una ocasión para abrir nuestros corazones los unos a los otros, fortalecer nuestra comunión como hermanos y hermanas, y renovar nuestro compromiso de anunciar el Evangelio con alegría”.

[01560-ES.01] [Texto original: Italiano]

[B0842-XX.01]